



တၢ်ဒုးသ့ၣ်ညါ တၢ်ထုးထီၣ်ရၢလီၤကွီၤဖိတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဆူမိၢ်ပၢ်သ့ၣ်တဖၣ်- မံၣ်န့ၣ်စိထံၣ်လံာ်ရီၤဒီးတဖၣ်

စ့ၣ်ဖိလ်ပဒိၣ်ကွီၤမၤသကိးတၢ်ယုၣ်ဒီး စ့ၣ်ဖိလ်လံာ်ရီၤဒီးသ့ၣ်တဖၣ် ဒ်သိးအကဟ့ၣ်နီၤလီၤ အံၣ်လဲၤကြိးနံးလံာ်ရီၤဒီးဒီးသ့ၣ်တဖၣ် (Library Go)ဆူ စ့ၣ်ဖိလ်ပဒိၣ်ကွီၤ ကွီၤဖိသ့ၣ်တဖၣ်လၢ ကန့ၣ်လီၤစူးကါလံာ်လဲၤတၢ်ပိးတၢ်လီၤဖဲလံာ်ရီၤဒီးအပူၤလၢတလိၣ်ဟ့ၣ် ဘူးလဲၤဘၣ်န့ၣ်လီၤ. E-card သ့ၣ်တဖၣ်အံၣ်ဘၣ်လိာ်ဖိးဒုလိာ်အသးဒီး နီၣ်တကတၢ်ဖိးလိမၤဒီးတၢ်လၢတီၤဖးပူၤ ဒီး တၢ်စူးကါအီၤ လၢတီၤတၢ်ဖိးလိမၤဒီးအချၢသ့ၣ်စ့ၣ်န့ၣ်လီၤ. ကွီၤဖိလၢအိၣ်ဒီးစ့ၣ်ဖိလ်ပဒိၣ်လံာ်ရီၤဒီးဒီးသ့ၣ်တဖၣ် ကဒီးန့ၣ်ဒီးလံာ်ရီၤဒီးဒီးအသိတ ဘၣ်လၢ ကွီၤတၢ်ဖိးလိမၤဒီးတၢ်ပညိၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

စ့ၣ်ဖိလ်ပဒိၣ်လံာ်ရီၤဒီး တနီၤဖးလီၤဝဲလံာ်တၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်တီၤခိၣ်ဖျိ သးန့ၣ် မ့တမ့ၢ် ပုၤဒိၣ်တုၣ်ခိၣ်ပျဲၤအပတီၢ်တဖၣ်န့ၣ်ဘၣ်. Library Go eCard လၢ ဖြဲၣ်ခုၣ်-၁၂ တီၤကွီၤဖိသ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ် အိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်တမံၤယီၤလၢတၢ်န့ၣ်လီၤစူးကါလံာ်လဲၤတၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ် တီတဖၣ်ဒ်ထံဖိကီၢ်ဖိကမ့ၢ်တဖၣ်အသိးန့ၣ်လီၤ.

နမ့ၢ်အံၣ်ဒီးသ့ၣ်ညါအါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤန့ၣ်, ဝံသးစူၤ လဲၤန့ၣ်လီၤကွီၤဘၣ် sppl.org/go ပုၤယဲၤတက့ၢ်.

တီၢ်နီၣ်- ဖဲတၢ်ပိးတၢ်လီၤသ့ၣ်တဖၣ်ဟါမုၢ်ဟါမၢ်ကွီၢ်အခါန့ၣ် မ့မ့ၢ်အံၣ်လဲၤကြိးနံးလံာ်လဲၤတၢ်ပိးတၢ်လီၤသ့ၣ်တဖၣ် တလိၣ်လိးက့ၤ အပူၤဘၣ် သန့ၣ်က့ မ့မ့ၢ်လံာ်လဲၤတၢ်ပိးတၢ်လီၤလၢတၢ်ဖဲကွဲးထုး ထီၣ်ဝဲတဖၣ် ဘၣ်လိးက့ၤအပူၤန့ၣ်လီၤ. လံာ်လဲၤတၢ်ပိးတၢ်လီၤတဖၣ် လၢအဘူးဖဲလိာ်သးဒီး Library Go ကွီၤဖိ eCard တဖၣ် ကွီၤဖိတလိၣ်ဟ့ၣ်စ့ၣ်အိၣ်လိးလၢ တၢ်ဟံပနီၣ်တၢ်ဆၢကတီၢ်အသိတလၢ ကွီၢ်အဂီၢ်န့ၣ်ဘၣ်.

ဒ်သိးလၢတၢ်ကသုထုးထီၣ်ဝဲဒၣ် eCard တဖၣ်အံၣ်အဂီၢ်, စ့ၣ်ဖိလ်ပဒိၣ်ကွီၤ ဘၣ်ဟ့ၣ်နီၤဟ့ၣ်ခိၣ်ကွီၤဖိတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤယုၣ်ဒီး စ့ၣ်ဖိလ်ပဒိၣ်လံာ်ရီၤဒီးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

ဖဲစ့ၣ်ဖိလ်ပဒိၣ်ကွီၤတဖၣ်အပူၤ, တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢလံာ် လၢဘၣ်ယးဒီးကွီၤဖိတဖၣ် ဘၣ်တၢ်သ့ၣ်ညါဟံပနီၣ်အိၣ်ဒ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤစရီ (directory information)အသိး ဒီးလၢတၢ်အံၣ်အယီၤ, တၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၣ်အိၣ်ကတဲာ်ကတီၢ်ဟံယာ်အသးလၢထံဖိကီၢ်ဖိကမ့ၢ် အဂီၢ် မ့တမ့ၢ်ဘၣ်လၢ မိၢ်ပၢ် မ့တမ့ၢ် ပုၤကွီၤထွဲကွီၤဖိတကယုထၢထုးထီၣ်ကွီၢ်အိၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

- မံၤ
- အိၣ်ဖျဲၣ်မုၢ်နံၤ
- တီၤ
- တၢ်ဖိးလိမၤဒီးအဂူၤအကအတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ (ဒ်အမ့ၢ် နီၣ်ထီၤ ဒီး နီၣ်ယၢလၢဘၣ်ယးဒီးတၢ်ဂဲၤလိာ်ကွဲးတဖၣ်)
- ကွီၤ
- ဆဲးလီၤမံၤလၢကွီၤမုၢ်နံၤ
- တၢ်လၢကပီၤလၢဒီးန့ၣ်တုၢ်ဝဲ

လၢန့ၣ်အမဲာ်ညါ, တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢလံာ်တဖၣ်ဘၣ်တၢ်သ့ၣ်ညါဟံပနီၣ်အိၣ် ဒ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤစရီ (directory information)အ သိး ထဲဒၣ်လၢမံၣ်န့ၣ်စိထံၣ်ကီၢ်ဖဲလံာ်ရီၤဒီးတဖၣ်အဂီၢ် ဒီးကဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်လီၤဝဲဆူ မံၣ်န့ၣ်စိထံၣ်ကီၢ်ဖဲလံာ်ရီၤဒီးတဖၣ်, ဖဲအ ဝဲသ့ၣ်ယုထီၣ်ဝဲအကတီၢ်, မ့တမ့ၢ်ဘၣ်လၢ မိၢ်ပၢ် မ့တမ့ၢ် ပုၤကွီၤထွဲကွီၤဖိတကယုထၢထုးထီၣ်ကွီၢ်အိၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

- လီၢ်အိၣ်ဆိး(အဲဒရဲး)
- ကွီၤဖိ ID#
- ဟံၣ်လိတံစိ
- ကွီၤဖိအံၣ်မုလ်



ဒ်သီးလၢနကထူးထီၣ်ကွံာ်သးလၢ **Library Go eCard** တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ ဒီး **တြီယာ်နဖိတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျဲၤ**လၢ တၢ်ဟ့ၣ်နီၤဟ့ၣ်ခိတ့ၢ် ဝဲဆူ မံၣ်နံၣ်စိထံၣ်ကီၢ်စဲၣ်လံာ်ရဲၣ်ဒီးသ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ်, နဘၣ်မၤပျဲၤဆူထီၣ်က့ၤလံာ်တက့ၢ်ဒ်အဝဲအံၤတချုးလၢစဲးပထုဘၣ် ၃၀သီ, ၂၀၁၇ ဆူ **Student Records** (ကွီဖိတၢ်မၤနီၣ်မၤယါဝဲၤဒီး) ဝဲ **Student Placement Center, 2102 University Avenue West Saint Paul, MN 55114** န့ၣ်လီၤ.

နမ့ၢ်အဲၣ်ဒီးသ့ၣ်ညါအါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျဲၤန့ၣ်, ဝံသးစူၤန့ၣ်လီၤကွၢ် spps.org/studentrecords ပှ်ယဲၤ မ့တမ့ၢ် ဆဲးကျိး **Student Records** ဝဲ ၆၅၁-၆၃၂-၃၇၆၄ န့ၣ်တက့ၢ်.

ယနၢ်ဟံၤလၢ ယဆဲးလီၤမံၤဝဲလံာ်တက့ၢ်ဒ်အဝဲအံၤအခါန့ၣ် ယဖိတဒီးန့ၣ်ဝဲဒၣ် စ့ၣ်ဖိလ်ပဒိၣ်လံာ်ရဲၣ်ဒီးခး လၢအကဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်လီၤ အိၤခိဖျိ စ့ၣ်ဖိလ်ပဒိၣ်ကွီတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

ယနၢ်ဟံၤလၢ ယဆဲးလီၤမံၤဝဲလံာ်တက့ၢ်ဒ်အဝဲအံၤအခါန့ၣ် တမ့ၢ်လၢအကတြီယာ်နဖိတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျဲၤစရိ, ဒ်အဘၣ်တၢ်ဟံၤဖျါ ထီၣ်ဝဲလၢထးအသိး, လၢတၢ်ဟ့ၣ်နီၤဟ့ၣ်ခိတ့ၢ်ဝဲယုာ်ဒီး ပှၤတဂၤစ့ၣ်စ့ၣ် မ့တမ့ၢ် ကရၢလီၤလီၤဆီဆီ လၢတပၣ်ယုာ်ဒီး မံၣ်နံၣ်စိ ထံၣ်ကီၢ်စဲၣ်လံာ်ရဲၣ်ဒီးတဖၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

ယနၢ်ဟံၤလၢ ယမ့ၢ်အဲၣ်ဒီးလၢ ယဖိအတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျဲၤတခါဂ့ၢ်တခါဂ့ၢ်, ဒ်အဘၣ်တၢ်ဟံၤဖျါထီၣ်ဝဲလၢထးအသိး, တဘၣ်တၢ် ဟ့ၣ်နီၤဟ့ၣ်ခိယုာ်ဒီး ပှၤတဂၤစ့ၣ်စ့ၣ် မ့တမ့ၢ် ကရၢလီၤလီၤဆီဆီန့ၣ်, ယဘၣ်မၤပျဲၤ ဒီး ဆူထီၣ်က့ၤလံာ်တက့ၢ်ဒ် လၢအိၣ်ဖဲ **Student Records** (<http://spps.org/studentrecords>) ဝဲ **Student Placement Center** န့ၣ်လီၤ.

ယနၢ်ဟံၤစ့ၢ်ကိးလၢ တၢ်သမၤကွံာ် တၢ်ထူးထီၣ်ရၢလီၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျဲၤ ကြးအိၣ်ဟံၤယာ်အသး ဟံၤတုၤလၢ တၢ်ဆိတလဲၣ်ဘျီက့ၤအိၤ, တၢ်ဆိကတီၢ်ဟံၤပတုာ်အိၤလၢအိၣ်ဒီးတၢ်ကွဲးလံာ်လဲၣ်, မ့တမ့ၢ် တၢ်ထူးထီၣ်ကွံာ်ကွီဖိလၢကွီတစုန့ၣ်လီၤ.

ကွီဖိအမံၤ- _____	မ့ၢ်နံၤ- _____
ကွီ- _____	တီၤ- _____
မိၢ်ဟံၤမံၤ (ကွဲးလီၤမံၤ)- _____	ကွီဖိ ID#- _____

မိၢ်ဟံၤဆဲးလီၤမံၤ (မ့တမ့ၢ် ကွီဖိလၢသးန့ၣ်ပျဲၤထီၣ်ဒ်သဲးဟံၤပနီၣ်ဝဲအသိး) _____ မ့ၢ်နံၤ- _____

ဝံသးစူၤ ဆူက့ၤလံာ်တက့ၢ်ဒ်ဆူ **Student Records** (ကွီဖိတၢ်မၤနီၣ်မၤယါဝဲၤဒီး) ဝဲ **Student Placement Center, 2102 University Avenue West Saint Paul, MN 55114** န့ၣ်တက့ၢ်.